A

الأمم المتحدة

الجمعية العامة

Distr.
GENERAL

A/43/947
8 December 1988
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH

الدورة الثالثة والاربعون
البند ٣٨ من جدول الاعمال

الذكرى السنوية الاربعون للإعلان العالمي
لحقوق الإنسان

رسالة مؤرخة في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨
موجهة إلى الامين العام من الممثل الدائم
لليونان لدى الامم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نص الإعلان الصادر عن الدول الإثنتي عشرة الاعضاء في الاتحاد الاوروبي بمناسبة الذكرى السنوية الاربعين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان ، باللغتين الانكليزية والفرنسية .

وأكون ممتنا لو تفضلتم باتخاذ الترتيبات اللازمة لتعميم هذه الرسالة والإعلان المرفق بها بوصفهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٣٨ من جدول الاعمال .

(توقيع) قنسطنطين د. زيبوس
السفير



Digitized by UNOG Library

مرفق

## الإعلان الصادر عن الدول الإثنتي عشرة الاعضاء في الاتحاد الاوروبي بمناسبة الذكرى السنوية الاربعين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان

يودُّ الاتحاد الاوروبي والدول الاعضاء فيه أن يشاركوا المجتمع الدولي اليوم في الاحتفال بالذكرى السنوية الاربعين للإعلان العالمي لحقوق الإنسان .

والدول الإثنتا عشرة الاعضاء في الاتحاد الاوروبي تؤكد من جديد التزامها العميق باحترام وحماية ومواصلة تعزيز حقوق الإنسان ، وهو ما تعتبره حجر زاوية للتعاون والامن الاوروبيين وعنصرا اساسيا في علاقاتها مع البلدان الاخرى ، كما ذكر وزراء خارجية الدول الإثنتي عشرة في بيانهم المشترك الصادر في ٢١ تموز/يوليه ١٩٨٦ .

وفي هذه المناسبة لا يسع الدول الإثنتا عشرة الاعضاء في الاتحاد الاوروبي ، وهي مبتهجة بما أحرز من تقدم رائع في هذا الميدان خلال الاربعين سنة الماضية ، إلاَّ أن تشعر بالاسف لاستمرار انتهاكات حقوق الإنسان والحريات الاساسية على نطاق العالم . وبصدد هذه المسألة ، أعربت الدول الإثنتا عشرة عن قلقها ، بعبارات قاطعة ، في بيانها الاخير الذي أُدلي به في اللجنة الثالثة للجمعية العامة للامم المتحدة في دورتها الثالثة والاربعين . ونؤكد اليوم من جديد أن الاعتراف بالكرامة الطبيعية والحقوق المتساوية وغير القابلة للتصرف لجميع أعضاء الاسرة الإنسانية هو أساس الحرية والعدل والسلم في العالم . ونؤكد من جديد أيضا أنه باعتماد الإعلان العالمي وما تلاه من معاهدات تتعلق بحقوق الإنسان ، أصبحت حماية حقوق الإنسان والحريات الاساسية واجبا اساسيا للمجتمع الدولي ولكل عضو من أعضائه ، يتخطى الحدود الوطنية ويعلو على مبدأ عدم التدخل في الشؤون الداخلية . ونحن نعتقد اعتقادا راسخا أنه ينبغي أن يكون من المهام الرئيسية لجميع الدول تطبيق معايير حقوق الإنسان المقبولة عالميا ، كما وردت في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان وكما جعلها العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ، لعام ١٩٦٦ ، ملزمة للدول الاطراف . ونغتنم هذه المناسبة لنكرر الإعراب عن إخلاصنا لمفهوم حقوق الإنسان ، الذي يحدد العلاقة بين الدولة والفرد حيث يكون هذا الاخير هو المستفيد . وتحث الدول الإثنتا عشرة الاعضاء في الاتحاد الاوروبي جميع الحكومات على أن تصبح أطرافا في المعاهدات الدولية المتعلقة بحماية حقوق الإنسان والحريات الاساسية ، وتؤكد أهمية هيئات الإشراف الدولية الفعالة المنشأة لضمان الرصد الفعال لتنفيذ واحترام الالتزامات التي تضطلع بها الدول الاطراف .

- - - - -

Digitized by UNOG Library